



香港中華廠商聯合會

會務年報

(1964—1965)

香港中華廠商聯合會

會務年報

——一九六四年一月至一九六五年六月——

名譽會長

余達之
徐季良
黃克競

工業顧問

丁熊照
余近卿
張彼得
倫澤森
趙耀華
李志剛
周鏡波
余卓文
韋基澤
鍾士元
林思顯
開如松
林翹球
程少菱
鄭植之
潘永楷

第四屆董事會

林 璧	吳福田	倪少傑	柳子元	莊重文	黎國宇	蔡章閣	尹致中	林根成	黃乃榮
林清彬	彭錦榮	何錦輝	梁金興	黃 桂	吳裕光	劉 邦	譚露然	沈炳樞	甄文亮
曹光庭	梁建章	盧兆	楊木盛	李仲南	李聯明	黃平山	李運源	楊元龍	梁乃榮
張英燦	李景霖	蔡天福	霍 樹	李耀華	洪祥佩	周克強	羅世興	楊仕權	培世英
林勇仁	盧君厚	許冠英	何君理	董之英	薛志倫	鄭文懷	邵昭人	盧威民	周忠繼
李漢忠	鄭慶飛	葉謀遠	曾金誠	許 岳	馮元復	曾其本	羅 展	唐亞洲	何壽康
郭生村	溫達明	黃保欣	陳聯分	潘社修	馬大鈞	董朝樞	謝騰生	王 英	何章緒
					徐介夫	朱祖瀾	陳 俊	羅德貞	林百欣

會長 黃滿修
副會長 林根成
尹致中
蔡章閣

總務部長 黎廣宇
財務部長 莊重文
顧問部長 柳子元
交際部長 倪少傑
調查部長 吳福田
宣傳部長 林 莖
宣傳部長 甄文亮
出口部長 沈炳樞
會計部長 譚露然
青工部長 劉 邦
工業部長 吳裕光
審核部長 黃 桂
研究部長 梁孟齊
大匯部長 何德輝
陳列部長 彭錦榮
海外部長 林浩彬
職員部長 梁乃榮

會員委管保產會

黃萬修 (主任委員)
林根成
尹致中
蔡章閣
余遠之
徐李良
黃克競
蔡萬宇
莊重文
楊子元
黃桂
吳少傑
吳福田
甄文亮

會員委事人

黃萬修 (主任委員)
林根成
尹致中
蔡章閣
蔡萬宇
莊重文
楊子元
黃桂
吳少傑
吳福田
甄文亮

會員委導輔業工

黃克競 (主任委員)
黃萬修
林根成
尹致中
蔡章閣
莊重文
蔡萬宇

會員委究研育教業工

梁孟賢 (主任委員)
蔡萬宇
林浩彬
莊重文
洪祥佩

住主組小業各

製漆業 林瑩	糖薑業 余遠之	鑄造業 嚴明	海鹽業 馮繼海	醬油菜 陳錦生	絲織業 何振鋒	藥酒業 鄭世珍	麵粉業 羅世珍	五金業 曹基	電影業 黃丁田	毛織業 陳金昌	紙品業 林業生
製麵業 衛國民	手存織造業 薛朝機	味精業 項世元	麵粉業 林作念	皮料業 李士剛	機器業 唐耀	藥品業 黎世珍	五金業 曹基	電影業 黃丁田	毛織業 陳金昌	紙品業 林業生	製麵業 衛國民
化妝品業 吳廣智	針織業 倫傑森	絞織業 吳裕光	麵粉業 林作念	印染業 楊仲明	抽染業 張國英	電機業 羅世珍	五金業 曹基	電影業 黃丁田	毛織業 陳金昌	紙品業 林業生	製麵業 衛國民
印刷業 鄧易行	縫紉業 蔡章閣	人造石業 蔡章閣	麵粉業 林作念	糖薑業 余遠之	抽染業 張國英	電機業 羅世珍	五金業 曹基	電影業 黃丁田	毛織業 陳金昌	紙品業 林業生	製麵業 衛國民
進出口業 林頌球	毛筆業 李啓芳	織染業 陳炳炎	麵粉業 林作念	糖薑業 余遠之	抽染業 張國英	電機業 羅世珍	五金業 曹基	電影業 黃丁田	毛織業 陳金昌	紙品業 林業生	製麵業 衛國民
雨傘業 龔慶鴻	銅器業 周均格	文具業 周均格	麵粉業 林作念	糖薑業 余遠之	抽染業 張國英	電機業 羅世珍	五金業 曹基	電影業 黃丁田	毛織業 陳金昌	紙品業 林業生	製麵業 衛國民

林根成（主任委員）
徐孝良
黃克競
黃錦修
尹致中
蔡章閣
黎騰宇
莊重文
倪少傑
梁孟齊
林浩彬
藍文亮
林 塋
吳福田
楊元龍

尹致中（主任委員）
劉邦
林浩彬
黎廣宇
吳福田

李曜華（主任委員）
何享綿
堵世美
朱祖涵
林勇仁

譚鑫然(主任委員)
蕭朝機
李曜華
鄭慶飛
朱祖涵
李琳明
李漢忠

莊重文（主任委員）
黎膺宇
林浩彬
甄文亮
蔡天福
梁孟齊
劉邦
柳子元
周克強

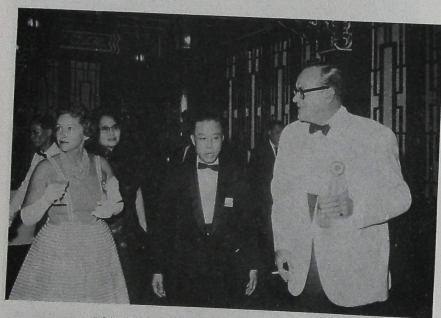
甄文亮（主任委員）
 林根成
 梁孟齊
 黃篤修
 尹敦中
 蔡章閣
 黎開子
 莊重文
 何少傑
 楊子元
 黃桂
 譚當然
 何德輝
 彭錦榮
 吳裕光
 李曜辛
 蕭朝熾
 李運源
 楊木盛
 楊元龍
 葉謀達

黃篤修（主任委員）
張彼得
劉邦
黎膺宇
王秀桐
楊仕權
丁熊照
梁孟齊
李運源

蔡家閣 主任委員
黃篤修 林根成
尹致中 徐季良
黃克競 黎牌字
莊重文 柳子元
黃桂 倪少傑
譚露然 鄭植之
丁熊照 曹光龍
曹光彪 洪祥佩
李耀華



日一月六年四六九一 問訪會遊士爵廷爵戴督總



日四廿月七年四六九一 催佐士爵廷爵戴督總宴歡

會員委究研化法合博賭馬國外對反

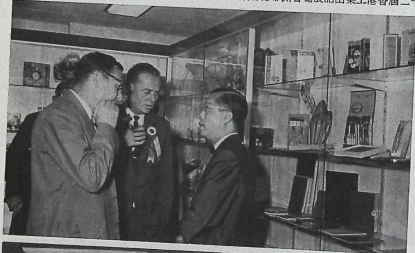
林樹成（主任委員）
黃樹修
尹我中
蔡章閣
余達之
徐李良
苗克誠
李運源
梁正輝
黎國宇
莊重文
甄文亮
甄文亮
柳子元

會員委草起則細事辦務會

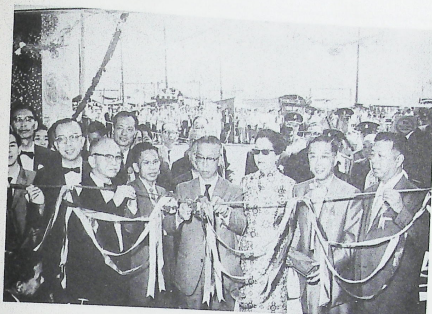
黎廣宇（主任委員）
黃翠山
蔡天福
林浩彬
甄文亮



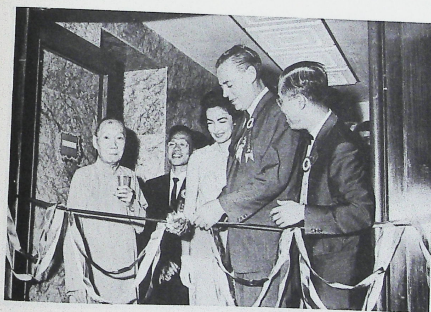
日七月二十年四六九一 綵剪持主士爵駐聯蘇督總開會覽展品出業工港香福二十二第



工商業管理處長何文選與本會會員出品陳列中心



日九廿月七年四六九一 綵剪持主生先軍路利員議守官非兩法立政行——或落復大



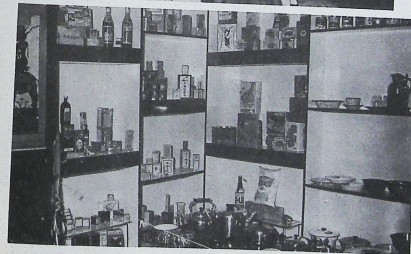
日十月八年四六九一 綵剪持主文禮何長處商工——常開心中列陳品出員會本

一九六四年一月至一九六五年六月

工業出品對外貿易

一九六〇 二、二八二、二七、七四二元
一九六一 二、八六七、二四八、四四二元
一九六二 二、九三九、〇三一、八三三元
一九六三 三、三三七、四〇六、五一一元
一九六四 三、八三一、〇三一、六三七元
一九六五(估計) 四、四二七、六二〇、〇七九元
四、七九四、〇〇〇、〇〇〇元

• 13 •



本會會員出品陳列中心陳列品——一角

貨運增價

反對外國賭博

會，並將副本分送行

工業出品展覽會

永夕展醫館

為之空息，香港此一

昭博責爲非作歹之惡床
風化墮於下流，社會昭

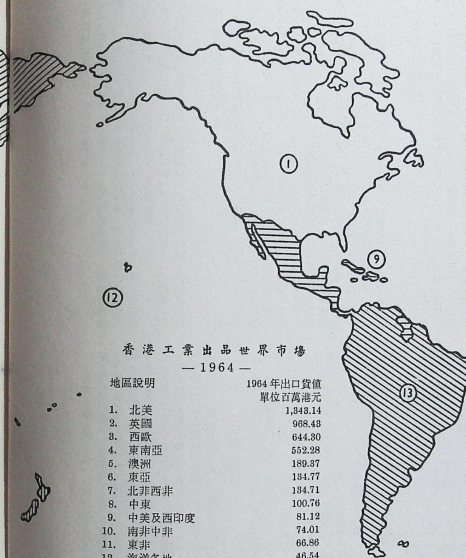
香港市民，急公好義

配合當局意見，作續審

姓名	地
----	---

[illegible]

一九六四年香港工業出品世界市場



香港工業出品世界市場

— 1964 —

地區說明	1964年出口貨值 單位百萬港元
1. 北美	1,848.14
2. 英國	968.43
3. 西歐	644.80
4. 東南亞	552.38
5. 澳洲	189.37
6. 東亞	184.77
7. 北非西非	134.71
8. 中東	100.76
9. 中美及西印度	81.12
10. 南非中非	74.01
11. 東非	66.86
12. 海洋各地	46.54
13. 南美	43.92
14. 西南亞	29.54
15. 中國北越及北韓	13.54
16. 蘇聯	3.91
17. 蘇聯及東歐	0.82
總計	<u>4,427.62</u>



香港中華總商會

第二十二屆香港工業出品展覽會 一九六四年十月二日 一九六五年三月三十一日資產負債及收益費用決算表

資 產 負 債

現 金	678.00	應 付 款 項	59,818.89
銀 行 存 款	4,182.89	本 屆 超 收	174,519.84
應 收 款 項	8,095.00		
廠 商 會 往 來 數	229,884.48		
盤 存：—			
傢 俬 2,920.50 減折舊 817.74	2,102.76		
	<u>\$289,888.28</u>		<u>\$289,888.28</u>

核 數 員 報 告 書

上列決算書各數經本所核數員會同該經手人員均能明白解釋據所得之解說及一切簿據查核之結果照本所意見此
屆結算尚屬妥合足以表示該展覽會於一九六五年三月三十一日之確實情形也

核數員 馬炎璵
(馬炎璵會計師事務所)
一九六五年八月二十七日

會長：黃錫修 財務部長：余卓文 總務部長：黎廣宇 會計部長：譚露然 稽核部長：甄文亮

收 益 費 用

會 計 科 目	合 計	總 計	會 計 科 目	總 計
攤 位 費：—			會 場 建 設 及 佈 置	492,097.28
展 售 攤 位	187,350.00		薪 金	105,466.00
陳 列 攤 位	16,000.00		水	57,454.28
特 大 攤 位	183,600.00		清 潔	23,058.90
工業機器及原料陳列攤位	77,550.00		職 員 津 貼	18,810.00
茶 水	16,000.00		交 際	14,117.55
附 加 費	183,287.50	568,787.50	電 話	21,288.90
廣 告 費：—			廣 告 及 刊 物	22,488.40
場 外 通 路 廣 告 牌	7,610.00		歡 宴 大 會 義 務 職 員 費	12,345.10
觀 衆 幸 運 獎 券 廣 告	5,450.00	13,060.00	警 衛 及 消 防 費	21,891.57
門 券：—			文 具 印 刷	20,156.72
門 券 總 額	308,737.60		證 章	13,305.00
預 售 門 券	12,910.00	321,647.60	雞 尾 酒 會 費	2,519.40
雜項收益：—			福 食	2,740.00
電 費 收 入	106,959.40		郵 電 印 花	2,710.60
電 話 費	16,800.00		捐 款	3,394.00
其 他 雜 項	5,812.20	129,571.60	核 數 員 費	650.00
			傢 俬 折 舊	817.74
			雜 費	28,385.84
				853,546.86
			本 屆 超 收 轉 入 廠 商 會	174,519.84
合 計		\$1,028,066.70	合 計	\$1,028,066.70

香港中華
一九六四年四月一日至一九六五年

資 產			負 債		
現金		4,184.65	儲備金		8,000.00
銀行存款		57,808.22	應付款及暫收款		182,526.74
按金		18,280.00	匯豐銀行貸款		1,062,202.57
應收款項		42,358.92	稅款準備		18,000.00
預付各費		2,408.85	大廈住戶按金		89,688.80
傢俬裝修	承 上 年	81,287.69	二十二屆工展會來往		228,884.48
	減傢俬裝修攤除	8,551.70	溢餘：—		
		22,715.89	上年結存：740,563.40		
	二十一屆工展會轉入	872.96	加本年超收122,896.08		862,659.48
		23,088.85			
	減 折 舊	2,808.88			
		20,779.97			
	本年新增 182,440.89				
	減折舊 51,088.81	181,857.08			
房 產	承 上 年	1,781,894.74			
	本 年 轉 入	807,177.20			
		2,039,071.94			
	減 折 舊	61,172.16			
二十二屆工展超收		1,077,899.78			
游泳池：—		174,610.84			
傢俬裝修		4,106.20			
按 金		400.00			
聯誼廳：—		4,608.20			
傢俬裝修		1,864.57			
按 金		105.60			
醫療用具	承 上 年	517.71			
	減 折 舊	51.77			
		465.94			
合 計		\$2,486,208.92	合 計		\$2,486,208.92

核數員報告書

上列決算書各數目本所核算妥當諸經手人員均能明白解釋據所得之解脫及一切證據查核之結果照本所意見此年結而商會足以表示誠信而會於一九六五年三月三十一日之確實情形也
核數員：馬炎璋會計師事務所
(馬炎璋會計師事務所) 一九六五年八月二十七日
會長：黃萬修 財務部長：莊重文 總務部長：黎廣宇 會計部長：譚露然 審核部長：黃 桂

廠商聯合會
三十一日資產負債及收益費用決算表

收 入			費 用		
會計科目	合 計	總 計	會計科目	合 計	總 計
會員費：—			薪 金		182,911.55
基 金	5,100.00		房 租		7,312.50
年 費	142,600.00	147,700.00	文 具 印 刷		8,860.33
會 所 租 項		377,480.57	招待各嘉賓宴會費		17,511.80
會所住戶冷暖氣費		40,689.24	大廈開幕典禮費		28,925.85
雜項收入		27,898.04	廣告費及其他什文		8,422.70
傢私裝修售出		875.00	聯 誼 廳		10,816.94
二十二屆工展超收轉入		174,519.84	郵 票 電 報		6,682.85
			電 話		3,891.95
			交 際		5,559.85
			水 費		3,124.22
			泳 場		2,176.80
			書 報		1,671.10
			交 通 費		1,012.60
			捐 款		682.00
			工業學校獎學金		3,480.00
			海 外 展 覽 費		21,508.83
			律 師 費		1,000.00
			會所修整及粉飾		7,244.90
			會計師費		650.00
			大廈管理費		68,200.94
			改 遷 費		7,474.20
			保 火 險 費		182.04
			物業差餉地稅		57,978.80
			傢私裝修攤除		8,551.70
			房產傢俬裝修折舊		114,616.12
			稅 款 準 備		18,000.00
			雜 項 費		5,011.19
			銀行貸款利息		93,732.00
			本 年 結 餘		122,896.08
合 計		\$768,559.69	合 計		\$768,559.69

香港中華廠商聯合會收支預算表草案
(一九六五年四月一日至一九六六年三月三十一日)

收 入 之 部			支 出 之 部		
會計科目	1965年度預算金額	1964年度決算金額	會計科目	1965年度預算金額	1964年度決算金額
會員年費	180,000.00	142,600.00	薪金	145,000.00	182,911.55
會所大廈租項	400,000.00	877,480.57	房屋租	4,800.00	7,812.50
其他收入	280,000.00	202,792.88	具	1,200.00	1,191.80
其他收入包括簽證費	(5,000.00)	(5,275.00)	印刷	8,500.00	7,168.53
會員證售出	(4,000.00)	(3,700.84)	郵電	8,000.00	6,692.65
各地展覽會考察團及其他款項撥入	(251,000.00)	(198,817.24)	書報	1,800.00	1,671.10
			交通費	1,600.00	1,012.50
			物業差餉稅項	60,000.00	57,978.80
			水電	5,000.00	8,124.22
			電話	4,000.00	8,891.95
			交際	4,500.00	4,142.35
			律師費	1,000.00	1,000.00
			會計部費	650.00	650.00
			雜費	6,000.00	5,011.19
			會所修整及粉飾	8,000.00	7,244.90
			保火險費	200.00	182.04
			臨時費	80,000.00	81,757.40
			臨時費項下計招待嘉賓會費	(15,000.00)	(17,611.60)
			廣告費及其他付支	(18,000.00)	(18,610.80)
			捐款	(2,000.00)	(685.00)
			冰場費	2,500.00	2,175.00
			會所大廈管理費	40,000.00	56,490.45
			工業教育費及獎學金	7,000.00	
			海外展覽費	28,000.00	21,508.88
			會員證印刷費	8,000.00	
			會刊費	5,000.00	200.00
			銀行貸款利息	90,000.00	98,752.00
			銀行貸款還本	200,000.00	100,000.00
			利得稅準備金	50,000.00	
			房產傢俬裝修折舊	78,000.00	114,616.12
			餘額	1,850.00	
合 計	\$790,000.00	\$722,828.45		\$790,000.00	\$861,675.48

香港中華廠商聯合會經常費收支預算及決算年報表
(一九六四年四月一日至一九六五年三月三十一日)

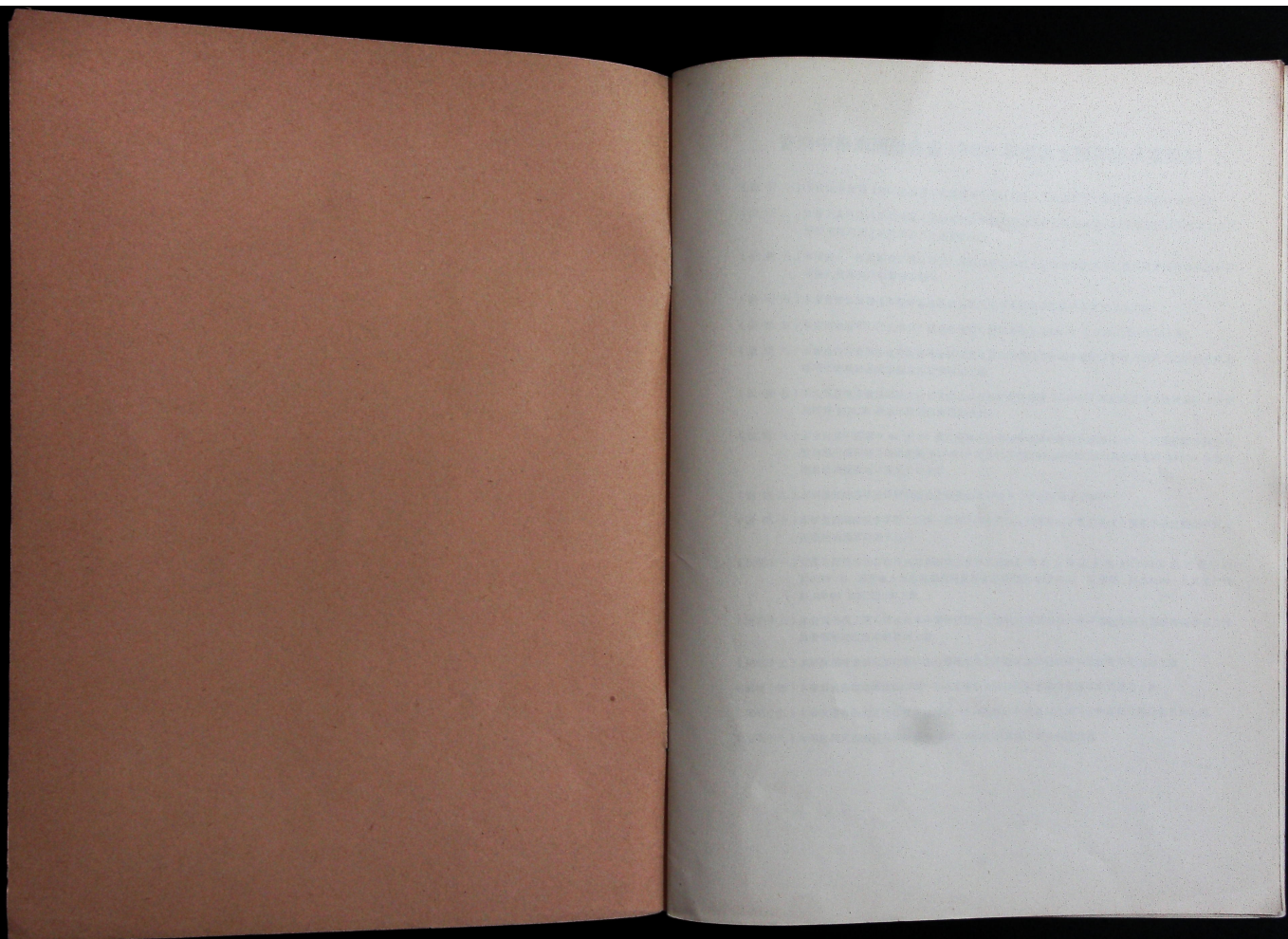
收 入 之 部			支 出 之 部		
會計科目	本年預算	本年決算	會計科目	本年預算	本年決算
會員年費	140,000.00	142,600.00	薪金	145,000.00	182,911.55
會所大廈租項	500,000.00	877,480.57	房屋租	7,812.50	7,812.50
其他收入	150,000.00	202,792.88	具	1,500.00	1,191.80
其他收入包括簽證費	(4,500.00)	(5,275.00)	印刷	7,000.00	7,168.53
會員證及畫刊售出	(4,500.00)	(3,700.84)	郵電	7,000.00	6,692.65
各地展覽會考察團及募捐款項撥入	(141,000.00)	(198,817.24)	書報	1,700.00	1,671.10
			交通費	1,600.00	1,012.50
			物業差餉稅項	50,000.00	57,978.80
			水電	5,000.00	8,124.22
			電話	3,500.00	8,891.95
			交際	4,000.00	4,142.35
			律師費	1,000.00	1,000.00
			會計部費	650.00	650.00
			雜費	4,500.00	5,011.19
			會所修整及粉飾	7,500.00	7,244.90
			保火險費	180.00	182.04
			臨時費	80,000.00	81,757.40
			臨時費項下計招待嘉賓會費	(12,000.00)	(17,611.60)
			廣告費及其他付支	(16,000.00)	(18,610.80)
			捐款	(2,000.00)	(685.00)
			冰場費	2,500.00	2,175.00
			聯誼廳	9,000.00	10,816.64
			會所大廈管理費	60,000.00	56,490.45
			海外展覽費用	80,000.00	21,508.88
			改選費	7,500.00	7,474.20
			會刊費	5,000.00	200.00
			銀行貸款利息	100,000.00	98,752.00
			銀行貸款還本	200,000.00	100,000.00
			利得稅準備金	50,000.00	18,000.00
			房產傢俬裝修折舊	45,000.00	114,616.12
			餘額	857.50	
合 計	790,000.00	722,828.45	合 計	790,000.00	897,466.39
			盈餘		25,857.13
總 計	\$790,000.00	\$722,828.45	總 計	\$790,000.00	\$722,828.45

附註：(一) 是年度總收入比預算減少 \$67,176.55 原因為本會所大廈租項方面與原定預算少 \$122,569.48 藉因樓下舖位空置年餘未能租出
(二) 是年度除銀行貸款還本不計算在內合計支出總額比預算增加 \$8,238.82
(三) 是年度除銀行貸款還本不計算在內合計收入總額比預算減少 \$100,000.00 但因其租項收入減少是以抵撥還 \$100,000.00
(四) 本年度除銀行貸款還本不計算外實際盈餘額為 \$125,857.13

上列決算僅屬草案客後或有變更如有錯誤希賜 指正

香港中華廠商聯合會 1965 年度收支預算表草案說明

- (說明一) 本會現有會員 1550 家歷年收費成績約為百分之八十五左右本年預計會員年費收入如上數
- (說明二) 本會大廈自落成招租後樓下舖面即空置年餘方於七月租出租金與原定額相差三倍有奇而樓上空置房間亦達六個之數租項收入方面預擬如上
- (說明三) 本項收入一部份發給證書手續費一部份為會員繳借出並包括舉辦各地工業展覽會與考察團盈餘款項撥入及其他款項籌募等撥入
- (說明四) 本會會務日形發達事務紛繁故職員之聘用相當預計本年度職員薪金支出如上數
- (說明五) 本會舊會址華人行三樓 306 室現仍繼續租賃租金每月 \$400.00 合計本年度房租如上數
- (說明六) 本會通告各會員各地來函貿易通訊報告及章程草案等均由本會自印分發故所需紙張油墨油墨信封等項支銷數目甚大預擬本年度預算如上數
- (說明七) 平均每月寄各會員函件大約五次以上以五仙計全年即需 \$1,000.00 再加必要時之掛號函件一次郵費即需 \$775.00 故本年度預擬郵電費用如上
- (說明八) 本會自置干諾道中 64 至 65 號大廈除自佔用三層為辦公廳會員出品陳列中心及聯誼廳外其餘分租自用三層須每月繳納差餉 \$2,000.00 外另物業稅約 \$30,000.00 餘元及年納地稅 \$64.00 故擬訂物業差餉稅項本年度支出如上數
- (說明九) 本項僅包括常年法律顧問兩位之年費如有特殊支出不包括以上預算內
- (說明十) 本項名為臨時費事實上以備一切意外不包括以上預算支出之費用及以上預算不足之數而事實上必須超過預算時撥支之用
- (說明十一) 大廈管理費包括管理員水電修理技工昇降機司機及看更人等薪金約 \$15,000.00 水電費用約 \$10,000.00 昇降機水泵冷氣機及電器等修理費用約 \$8,000.00 清潔費 \$5,600.00 及其他什費 \$1,500.00 合計支出如上數
- (說明十二) 本會為培養工業人材起見本年度特頒發各工業學校獎學金額及舉辦其他有關工業教育座談會及討論會等等撥定該項經費如上數
- (說明十三) 本年度擬將會員出品向海外各地展覽會大力介紹起見仍擬定海外展覽費用支出如上數
- (說明十四) 本會會員證每兩年改編印刷一次本年度洽將改編印刷之期特預撥印刷費用如上數
- (說明十五) 本會改建會所大廈向匯豐銀行貸款 \$1,062,202.57 利息為九厘二五預定支付銀行利息如上數
- (說明十六) 本年度預定撥還建廈銀行貸款 \$300,000.00 以減低下年度利息負擔





Printed by Cheong Ki Poon Press Tel. 631603